



Benchamas Wongsam

607/142 Onnut Rd., Suanluang,
Bangkok 10250

E-mail: benchamas@gmail.com

Phone: (66) 84 638 2499

WORK EXPERIENCE

Embassy of the Argentine Republic, Bangkok

March 2005 — Present

Secretary to the Ambassador

- Prepare work and personal agenda for the Ambassador.
- Arrange and be responsible for invitation of the Embassy's official, social and cultural events.
- Screen incoming communications to the Ambassador: phone calls, faxes, emails, letters, etc.
- Coordinate with authorities of Thai, Laos, Cambodian and Myanmar Government for protocol matters for the Ambassador and all diplomats.
- Edit and proofread official letters of the Embassy.
- Translate important documents from Thai/English to Spanish and vice versa, if necessary.
- Perform general office duties and administrative tasks.
- Manage the internal and external mail functions.

Embassy of the Argentine Republic, Bangkok

January 2000 — September 2000

Assistant to Economic and Commercial Section

LPG Engineering (Thailand) Co., Ltd.

April 1999 — October 1999

Secretary to the BTS Project Manager

GUCCI-Luxury Goods S.L., Madrid, Spain

August 2004 — January 2005

Customer Service and Sales Staff

A-Plus InterEd

October 2014 — Present

Freelance Spanish and English Teacher

- Tutor the students who would like to use Spanish language to enter universities for with Intermediate and Advanced Spanish Grammar and also tutor those who are studying Spanish in colleges, universities to be well prepared for their classes and exams.

Varias Agencies and Spanish Spoken Embassies

1998 — Present

Freelance Translator/Interpreter Spanish-English-Thai

- Worked as interpreter/translator of Spanish-English-Thai for many Spanish and Latin American clients, both government and private agencies for many years, ranging from small trade fairs to big state to state meeting. Regularly do paper translation of official documents, contracts, companies registration, academic certificates, etc.
- Translated a book “Remembering Che” from Spanish language to Thai Language.

Programme Ability: CAT Tool (Memsources)

QUALIFICATIONS

- 2006: DELF Diploma (Diploma of French Language Studies), Level A2 with score 99/100 from Alliance Française, Bangkok.
- 2002: Certificate of Participation as a volunteer teacher during a one month English Summer Camp (July -August 2002) in Pulawy, Poland.
- 1999: Certificate of Achievement in Highest Score (4.00/4.00) in all Spanish subjects of the Faculty of Arts, Chulalongkorn University.
- 1999: Second Class Honour in B.A. in Arts (Spanish Major), Chulalongkorn University
- 1999: Diploma and licence to perform as a professional tour guide (Western language) from Tourism Authority of Thailand in cooperation with Chulalongkorn University
- 1999: Certificate in Intensive Japanese language for Tourism, issued by Tourism Authority of Thailand.

EDUCATION

Licenciatura en Filología Hispánica **October 2000 — June 2004**
 Universidad Autónoma de Madrid

- Received a full scholarship from the Spanish Agency for International Cooperation, Ministry of Foreign Affairs of Spain. The course is a 4-year programme for university's degree. It covers all aspects of advanced Spanish linguistics, diachronic and synchronic. It offers a big picture and specialised subjects in Spanish Literature, from the beginning to contemporary; and Latin American Literature since pre-colombian until modern era.

Bachelor of Arts (Second Class Honour) **May 1995 — April 1999**

Faculty of Arts, Chulalongkorn University

Major in Spanish Language (GPA 4.00/4.00)

Minor in English Language (GPA 3.50/4.00)

Free electives in Italian, Malay and Intensive Japanese

Grade 11 **Feb 1993 — Jan 1994**

Colegio Inglés de Bautista, Temuco, Chile

Received a one-year scholarship from American Field Service Programme (AFS).

Grade 10 and 12 **April 1992 — April 1995**

Montfort College, Chiang Mai

Studied English - French Programme.

Represented the school in many occasions for French language competition.

INTERESTS

- **Reading:** award winner literature of all kinds. Very Special interest in historic based fiction and non-fiction in Spanish, English and Thai.
- **Traveling:** camping in natural sites. Also like adventure trip.
- **Sports:** dancesports, volleyball, badminton and jogging
- **Leisure:** knitting and doing crossstitch